

日本語

口座振込依頼書

新規・変更

(あて先) 滋賀県知事 あて 年 月 日

〒 ー
住所
申請者 氏名
TEL ー ー
住所
親権者または未成年後見人 氏名
TEL ー ー

私が受領する滋賀県奨学資金については、下記の預金口座へ振り込んでください。

金融機関名	銀行・信用金庫 信用組合・農協	本店・支店 本所・支所・出張所
預金の種類	1. 普通(総合口座)	当座
口座番号		番号は右づめでご記入ください。
口座名義	フリガナ	預金通帳に記載されているとおり、30文字まで登録できます。

※通帳表紙裏面(口座名義や口座番号、支店名などが記載されているページ)のコピーを添付してください。(用紙のサイズはA4版としてください。)

- (注) ・口座は、申請者(名義人)の口座とします。
・申請者が未成年の場合は、必ず「親権者または未成年後見人」を親権者または未成年後見人が自筆で記入してください。
・預金通帳をご覧のうえ、正確にご記入ください。なお、貯蓄預金への振込みのご指定はできませんのでご注意ください。
・ゆうちょ銀行の口座の記入にあつては、記号・番号の記入ではなく、支店名・口座番号を記入してください。
・右の*印欄は県が使用するためのものです。

*債権者情報 (登録) 確 認者	*入力者

タガログ語(仮訳)

Kahilingan para sa Bank Transfer

Bagong aplikasyon
•
May babaguhin sa aplikasyon

Sa kinauukulan: Governador ng Prepektura ng Shiga Petsa: Taon Buwan Araw

〒 ー
Tirahan
Pangalan ng aplikante Seal (Inkan)
Telepono
Tirahan
Pangalan ng magulang o tagapag-alagang menor de edad Seal (Inkan)
Telepono

Hinihiling ko na magyaring ipadala sa bank account na nakasaad sa ibaba nito ang aking tatanggapang pondo sa pag-aaral buhat sa prepekturang Shiga.

Pangalan ng Rinansyal na Institusyong	• Bangko • Credit Union (Shinkin Bank) • Credit Association • Kooperatiba ng Agrikultura	• Central branch • Branch • Main office • Branch office Sub-branch
Uri ng deposito	1. Ordinary (General cash account)	2. Checking account
Account number		Isulat nang nakasiksik sa kanan (ang huling numero ay dapat na nasa huling kahon sa kanan).
Pangalan ng account holder	Pangalan sa Katakana	Isulat ang pangalan ng account holder ayon sa nakasulat sa libreta ng bangko. Maaaring maisulat ang hanggang sa 30 letra (character).

* Ilapik dito ang kopya ng likuran ng takip ng libreta o passbook (kung saan ang pangalan ng account holder, account number, at pangalan ng sangay o branch ay nakasaad). (Gumamit ng papel na ang sukat ay A-4.)

- (Paalala) • Dapat na ang account holder o pangalan ng nagmamay-ari ng bank account ay ang aplikante.
• Kung ang aplikante ay mayroon ng sapat na gulang, hindi na kailangang punan ang hanay na kung saan nakasulat ang "Magulang o tagapag-alaga ng menor de edad."
• Isulat nang wasto ang mga kasagutan pagkatapos na tingnan at tiyakin ito sa libreta.
• Tandaan rin na hindi maaaring piliin ang bank transfer sa isang savings account.
• Kung gagamitin ang postal savings bank account o Yucho Bank, isulat ang pangalan ng sangay (branch) at ang account number sa nauukol na hanay, sa halip na mga marka at numero.
• Ang hanay na may markang * na nasa kanan ay para sa opisyal na paggamit ng prepektura.

*Seal ng taong nagsagawa ng kumpirmasyon ng impormasyon (registrasyon) ng creditor.	*Seal ng taong nagtala (nag-type) ng mga impormasyon.